

SENATO DELLA REPUBBLICA

XIII LEGISLATURA

N. 3220-A

RELAZIONE DELLA 3^a COMMISSIONE PERMANENTE

(AFFARI ESTERI, EMIGRAZIONE)

(RELATORE VOLCIC)

Comunicata alla Presidenza il 14 luglio 1998

SUL

DISEGNO DI LEGGE

Ratifica ed esecuzione dell'Accordo tra il Governo della Repubblica italiana e il Governo della Federazione russa sulla cooperazione nei settori tecnico-militare e dell'industria per la difesa, con allegato, fatto a Roma il 14 novembre 1996

presentato dal **Ministro degli affari esteri**
di concerto col **Ministro del tesoro, del bilancio e della programmazione economica**
e col **Ministro dell'industria, del commercio e dell'artigianato**

COMUNICATO ALLA PRESIDENZA IL 17 APRILE 1998

INDICE

Relazione	<i>Pag.</i>	3
Pareri:		
– della 1 ^a Commissione permanente	»	4
– della 5 ^a Commissione permanente	»	5
Disegno di legge	»	6

ONOREVOLI SENATORI. - L'accordo bilaterale in esame è stato sottoscritto a Roma nello stesso giorno in cui venne fatto l'altro accordo italo-russo, relativo alla cooperazione nel campo della difesa in generale. I due testi vanno perciò letti insieme, ed insieme sono stati esaminati dalla Commissione, che li trasmette all'Assemblea con un giudizio favorevole sull'opportunità della ratifica.

I settori in cui si svolgerà la collaborazione tecnico-militare e industriale sono: ricerca scientifica e progettazione; produzione congiunta; ammodernamento e manuten-

zione degli armamenti; cooperazione tra le società industriali dei due paesi e tra queste e gli organi governativi.

Per la trattazione delle informazioni, materia assai delicata, l'articolo 4 prevede norme analoghe a quelle inserite nell'altro accordo italo-russo e anche qui si fa rinvio a protocolli separati (si veda l'Atto Senato n. 2870).

La Commissione, ritenendo opportuno ratificare l'Accordo, ha dato mandato al relatore di chiedere all'Assemblea l'approvazione del disegno di legge.

VOLCIC, *relatore*

PARERE DELLA 1ª COMMISSIONE PERMANENTE

(AFFARI COSTITUZIONALI, AFFARI DELLA PRESIDENZA DEL CONSIGLIO
E DELL'INTERNO, ORDINAMENTO GENERALE DELLO STATO E DELLA
PUBBLICA AMMINISTRAZIONE)

(Estensore: ANDREOLLI)

30 giugno 1998

La Commissione, esaminato il disegno di legge, esprime, per quanto di competenza, parere favorevole.

PARERE DELLA 5^a COMMISSIONE PERMANENTE
(PROGRAMMAZIONE ECONOMICA, BILANCIO)

(Estensore: RIPAMONTI)

30 giugno 1998

La Commissione programmazione economica, bilancio, esaminato il testo del disegno di legge, per quanto di propria competenza, esprime parere di nulla osta.

DISEGNO DI LEGGE

—

Art. 1.

1. Il Presidente della Repubblica è autorizzato a ratificare l'Accordo tra il Governo della Repubblica italiana e il Governo della Federazione russa sulla cooperazione nei settori tecnico-militare e dell'industria per la difesa, con allegato, fatto a Roma il 14 novembre 1996.

Art. 2.

1. Piena ed intera esecuzione è data all'Accordo di cui all'articolo 1, a decorrere dalla data della sua entrata in vigore in conformità a quanto disposto dall'articolo 7 dell'Accordo stesso.

Art. 3.

1. All'onere derivante dall'applicazione della presente legge, valutato in lire 32 milioni annue per ciascuno degli anni 1998 e 2000, si provvede mediante corrispondente riduzione dello stanziamento iscritto, ai fini del bilancio triennale 1998-2000, nell'ambito dell'unità previsionale di base di parte corrente «Fondo speciale» dello stato di previsione della spesa del Ministero del tesoro, del bilancio e della programmazione economica per l'anno finanziario 1998, allo scopo parzialmente utilizzando l'accantonamento relativo al Ministero degli affari esteri.

2. Il Ministro del tesoro, del bilancio e della programmazione economica è autorizzato ad apportare, con propri decreti, le occorrenti variazioni di bilancio.

Art. 4.

1. La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nella *Gazzetta Ufficiale*.

